



Programa de Apoio à Tradução e à Publicação de Autores Brasileiros
Support Program for the Translation and Publication of Brazilian Authors

7ª Reunião de Avaliação
7th Evaluation Meeting

*

Projetos selecionados *
Selected applications *

1. Editora: New York Review of Books. Livro: “São Bernardo”. Autor: Graciliano Ramos. País: Estados Unidos. Idioma: inglês. Pontuação total: 10. Apoio aprovado no valor de US\$ 2.500,00.

2. Editora: New Directions. Livro: “Macunaíma”. Autor: Mario de Andrade. País: Estados Unidos. Idioma: inglês. Pontuação total: 9,8. Apoio aprovado no valor de US\$ 2.000,00.

3. Editora: Matthes & Seitz Berlin (MSB). Livro: “Há mundo por vir? Ensaio sobre os medos e os fins”. Autor: Déborah Danowski e Eduardo Viveiros de Castro. País: Alemanha. Idioma: alemão. Pontuação total: 9,7. Apoio aprovado no valor de US\$ 2.000,00.

4. Editora: The Catholic University of America. Livro: “Dom João VI no Brasil”. Autor: Oliveira Lima. País: Estados Unidos. Idioma: inglês. Pontuação total: 9,7. Apoio aprovado no valor de US\$ 3.000,00.

5. Editora: El Cuenco de Plata. Livro: “Poesia total”. Autor: Waly Salomão. País: Argentina. Idioma: espanhol. Pontuação total: 9,6. Apoio aprovado no valor de US\$ 2.000,00.

6. Editora: New Directions. Livro: “Não falei”. Autor: Beatriz Bracher. País: Estados Unidos. Idioma: inglês. Pontuação total: 9,5. Apoio aprovado no valor de US\$ 2.000,00.

7. Editora: Penguin Random House. Livro: “Meia-noite e vinte”. Autor: Daniel Galera. País: Espanha. Idioma: espanhol. Pontuação total: 9,4. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.500,00.

8. Editora: Klak. Livro: “O livro dos mandarins”. Autor: Ricardo Lísias. País: Alemanha. Idioma: alemão. Pontuação total: 9,3. Apoio aprovado no valor de US\$ 2.000,00.

9. Editora: Éditions çà et là. Livro: “Angola Janga”. Autor: Marcelo D'Saete. País: França. Idioma: francês. Pontuação total: 9,3. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.650,00.

10. Editora: Bahoe Books. Livro: "Angola Janga". Autor: Marcelo D'Salete. País: Áustria. Idioma: alemão. Pontuação total: 9,2. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.650,00.
11. Editora: Polvo. Livro: "Angola Janga". Autor: Marcelo D'Salete. País: Portugal. Idioma: português. Pontuação total: 9,1. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.650,00.
12. Editora: Sociedad Civil Bifurcaciones. Livro: "A utopia urbana: um estudo de antropologia social". Autor: Gilberto Velho. País: Chile. Idioma: espanhol. Pontuação total: 9. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.500,00.
13. Editora: Multivers. Livro: "Memórias póstumas de Brás Cubas". Autor: Machado de Assis. País: Dinamarca. Idioma: dinamarquês. Pontuação total: 9. Apoio aprovado no valor de US\$ 2.000,00.
14. Editora: Latin American Bureau. Livro: "Pretérito imperfeito". Autor: Bernardo Kucinski. País: Reino Unido. Idioma: inglês. Pontuação total: 8,9. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.500,00.
15. Editora: Uitgeverij Nobelman. Livro: "Enigmas da primavera". Autor: João Almino. País: Países Baixos. Idioma: holandês. Pontuação total: 8,9. Apoio aprovado no valor de US\$ 2.000,00.
16. Editora: Quarup. Livro: "A resistência". Autor: Julián Fuks. País: Itália. Idioma: italiano. Pontuação total: 8,8. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.000,00.
17. Editora: Diadorim. Livro: "Roça barroca". Autor: Josely Vianna Baptista. País: Suécia. Idioma: sueco. Pontuação total: 8,7. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.500,00.
18. Editora: Arcoiris. Livro: "O alienista". Autor: Machado de Assis. País: Itália. Idioma: italiano. Pontuação total: 8,7. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.500,00.
19. Editora: Tranan. Livro: "A maçã no escuro". Autor: Clarice Lispector. País: Suécia. Idioma: sueco. Pontuação total: 8,7. Apoio aprovado no valor de US\$ 2.500,00.
20. Editora: Al Arabi. Livro: "A chave de casa". Autor: Tatiana Salem Levy. País: Egito. Idioma: árabe. Pontuação total: 8,6. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.200,00.
21. Editora: Asphalte Éditions. Livro: "As perguntas". Autor: Antônio Xerxenesky. País: França. Idioma: francês. Pontuação total: 8,5. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.500,00.
22. Editora: Interzona. Livro: "Revolução na América do Sul". Autor: Augusto Boal. País: Argentina. Idioma: espanhol. Pontuação total: 8,5. Apoio aprovado no valor de US\$ 500,00.

23. Editora: Gallucci. Livro: "Este é o lobo". Autor: Alexandre Rampazo. País: Itália. Idioma: espanhol. Pontuação total: 8,5. Apoio aprovado no valor de US\$ 500,00.

24. Editora: Passages. Livro: "Meu destino é ser onça". Autor: Alberto Mussa. País: França. Idioma: francês. Pontuação total: 8,4. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.500,00.

25. Editora: Clueb Edizioni. Livro: "Teatro do Oprimido: raízes e asas". Autor: Bárbara Santos. País: Itália. Idioma: italiano. Pontuação total: 8,4. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.500,00.

26. Editora: Mandioca. Livro: "Couro de gato". Autor: João Sánchez e Carlos Patati. País: Polônia. Idioma: polonês. Pontuação total: 8,3. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.000,00.

27. Editora: Vallejo & Co. Livro: "Fora do alcance da memória - Antologia". Autor: Fabricio Marques. País: Peru. Idioma: espanhol. Pontuação total: 8,2. Apoio aprovado no valor de US\$ 800,00.

28. Editora: Diogenes. Livro: "Os leopardos de Kafka". Autor: Moacyr Scliar. País: Geórgia. Idioma: espanhol. Pontuação total: 8,2. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.000,00.

29. Editora: Claroscuro. Livro: "K.". Autor: Bernardo Kucinski. País: Polônia. Idioma: polonês. Pontuação total: 8,2. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.000,00.

30. Editora: Polvo. Livro: "Kardec". Autor: Carlos Ferreira e Rodrigo Rosa. País: Portugal. Idioma: português. Pontuação total: 8,2. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.000,00.

Projetos classificados **
Awaiting confirmation **

31. Editora: Akashic Books. Livro: "Bellini e a esfinge". Autor: Tony Bellotto. País: Estados Unidos. Idioma: inglês. Pontuação total: 8. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.500,00.

32. Editora: New Directions. Livro: "O lustre". Autor: Clarice Lispector. País: Estados Unidos. Idioma: inglês. Pontuação total: 7,9. Apoio aprovado no valor de US\$ 2.000,00.

33. Editora: Aviador. Livro: "O professor". Autor: Cristovão Tezza. País: Finlândia. Idioma: finlandês. Pontuação total: 7,8. Apoio aprovado no valor de US\$ 2.000,00.

34. Editora: H & O Éditions. Livro: "O cortiço". Autor: Aluísio Azevedo. País: França. Idioma: francês. Pontuação total: 7,7. Apoio aprovado no valor de US\$ 2.000,00.

35. Editora: Adrede. Livro: "O direito das favelas". Autor: Alex Ferreira Magalhães. País: Chile. Idioma: espanhol. Pontuação total: 7,5. Apoio aprovado no valor de US\$ 2.000,00.

36. Editora: Arena. Livro: "Felicidade clandestina". Autor: Clarice Lispector. País: Dinamarca. Idioma: dinamarquês. Pontuação total: 7,5. Apoio aprovado no valor de US\$ 2.000,00.

37. Editora: Library House / BookMoby Press. Livro: "Os espíões". Autor: Luis Fernando Veríssimo. País: Tailândia. Idioma: tailandês. Pontuação total: 7,3. Apoio aprovado no valor de US\$ 850,00.

* Caberá ao Ministério das Relações Exteriores arcar com os custos dos projetos de números 1 a 9 e 13.

Funding for applications numbers 1 to 9 and 13 will be provided by the Brazilian Ministry of Foreign Affairs.

* Caberá à Fundação Biblioteca Nacional arcar com os custos dos projetos de números 10 a 12 e 14 a 30.

Funding for applications numbers 10 to 12 and 14 to 30 will be provided by the National Library Foundation.

** Os projetos de números 31 a 37 serão contemplados apenas mediante nova disponibilidade orçamentária, segundo previsão do item 32 do Edital do Programa de Apoio à Tradução e à Publicação de Autores Brasileiros no Exterior 2015-2017.

Funding for applications numbers 31 to 37 will not be confirmed until further budgetary allocation, in accordance with item 32 of the Program's 2015-2017 announcement.